

너무 vs 아주 vs 정말

지나치게, 정말 · 매우 · 진짜로, 진심으로

세 단어 모두 ‘매우’라는 뜻으로 쓸 수 있지만 출발점이 다릅니다. 너무 는 ‘지나치게’, 아주 는 중립적인 ‘매우’, 그리고 정말 는 ‘진짜로’라는 뜻으로, 말하는 사람이 그것이 사실을 보증하는 말입니다.

한눈에 비교

단어	핵심 의미	뉘앙스	자주 쓰는 형태
너무	지나치게, (구어) 정말	문제가 될 만큼 정도가 지나침. 일상 대화에서는 좋은 일에도 강한 ‘정말, 매우’의 뜻으로 씁니다.	너무 비싸다 너무 많이 먹다
아주	매우	중립적이고 약간 교과서적인 강조 표현. 단독으로 쓸 수 없습니다.	아주 좋다 아주 잘하다
정말	진짜로, 진심으로	진심을 강조합니다. ‘진실’이라는 뜻의 명사로도 쓰이고, 되물을 때 정말요? (그래요?)라고도 합니다.	정말 맛있다 정말요?

차이점

1. 너무 = ‘지나치게’. 괜찮은 정도를 넘어서는 때는 너무가 자연스럽습니다. 너무 비싸서 못 샀어요 (너무 비싸서 안 샀습니다). 아주 비싸서 도 가능하지만 ‘지나치다’는 뜻은 없습니다. 구어에서는 너무를 긍정적인 의미로도 써서 — 너무 예뻐요 (정말 예뻐요) — 지금은 표준 용법으로 인정됩니다.

2. 아주 = 평범한 ‘매우’. 아주는 특별한 감정 없이 정도만 높입니다. 아주 잘했어요 (아주 잘했습니다). 조금 격식 있거나 선생님 말투처럼 들리며, 단독으로 쓸 수 없습니다. ‘지나쳐서 곤란하다’는 느낌은 너무에만 있습니다. 너무 많이 먹지 마세요 ○ / 아주 많이 먹지 마세요 ×.

3. 정말만 단독으로 쓸 수 있습니다. 정말은 ‘진심이다’라는 느낌을 더합니다. 정말 고마워요 (정말 감사합니다). 대답으로: 정말요? ○ / 아주요? × / 너무요? ×. 명사로도 쓰입니다. 정말이에요 (정말이에요). 더 편한 구어 표현은 진짜입니다.

문장	너무	아주	정말
이 옷은 저한테 ___ 작아서 못 입어요.	◎	○	○
A: 저 다음 달에 결혼해요. B: ___요? 축하해요!	×	×	◎
(선생님이 학생에게) 발음이 ___ 좋아요. 잘했어요.	○	◎	◎
어제 술을 ___ 많이 마셔서 머리가 아파요.	◎	○	○
선물 ___ 고마워요.	◎	△	◎

◎ 자연스러움 ○ 가능 △ 어색함 × 틀림

한 걸음 더

너무는 이유를 말할 때 이 표현과 자주 함께 씁니다. -아서/어서 너무 피곤해서 일찍 잤어요 (너무 피곤해서 일찍 잤습니다). 새삼 놀라움을 나타낼 때는 정말을 이 표현과 함께 써 보세요. -네요: 정말 맛있네요!

연습 문제

빈칸에 알맞은 단어를 넣으세요: 너무, 아주, 정말

1. A: 제가 복권에 당첨됐어요! B: ___요?

정답 정말 — 단독으로 ‘그래요?’라고 할 때 = 정말요?

2. 배탈 날 거예요. ___ 많이 먹지 마세요.

정답 너무 — ‘지나치게 많이 먹지 마세요’ = 너무 많이 먹지 마세요.

3. 거짓말 아니예요. ___이예요!

정답 정말 — 정말은 ‘진실’이라는 뜻의 명사로도 씁니다.

4. 그 영화는 ___ 길지 않아서 지루하지 않았어요.

정답 너무 — ‘그다지 길지 않다’ = 너무 -지 않다.

5. ___ 먼 옛날에 한 나무꾼이 살았어요.

정답 아주 — 옛날이야기를 시작하는 말은 아주 먼 옛날에입니다.

예문

1 이 커피는 너무 달아서 못 마시겠어요.

2 제 방은 작지만 아주 깨끗해요.

3 이 김치찌개 정말 맛있어요!

4 A: 내일 시험이 없대요. B: 정말요?

5 사람이 너무 많아서 다른 식당에 갔어요.

6 할머니는 아주 건강하세요.

자주 하는 실수

× A: 저 합격했어요! B: 아주요? 축하해요!

○ A: 저 합격했어요! B: 정말요? 축하해요!

‘그래요?’의 뜻으로 단독으로 쓸 수 있는 것은 정말뿐입니다. 아주와 너무는 꾸며 줄 말이 있어야 합니다.

× 그 사람은 제 정말 친구예요.

○ 그 사람은 제 진짜 친구예요.

정말은 부사이거나 단독으로 쓰는 명사이므로 명사 앞에서 ‘진짜의’라는 뜻으로 쓸 수 없습니다. 진짜 (또는 진정한)를 쓰세요.

× 이 가방은 아주 안 비싸요.

○ 이 가방은 너무 비싸지 않아요.

‘그다지 비싸지 않다’는 너무 비싸지 않다고 표현합니다. 아주 안 비싸다는 그런 뜻이 되지 않습니다.